



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2021/706 végrehajtási rendelete (2021. április 29.) a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU rendelet végrehajtásáról ..... 1
- ★ A Tanács (EU) 2021/707 végrehajtási rendelete (2021. április 29.) a Közép-afrikai Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 224/2014/EU rendelet 17. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2021/708 végrehajtási rendelete (2021. április 28.) az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról ..... 5
- ★ A Bizottság (EU) 2021/709 végrehajtási rendelete (2021. április 29.) az *Escherichia coli* KCCM 80212 által előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 8

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2021/710 határozata (2021. április 29.) az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének kinevezéséről ..... 12
- ★ A Tanács (KKPB) 2021/711 határozata (2021. április 29.) a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP határozat módosításáról ..... 17
- ★ A Tanács (KKBP) 2021/712 végrehajtási határozata (2021. április 29.) a Közép-afrikai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/798/KKBP határozat végrehajtásáról ..... 19

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2021/713 végrehajtási határozata (2021. április 29.) a szulfuril-fluorid 8. és 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 21
- 

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2020. május 25-i (EU) 2020/740 európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 177., 2020.6.5.) ..... 23

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2021/706 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. április 29.)

a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU rendelet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 194/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. május 2-i 401/2013/EU tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4i. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. május 2-án elfogadta a 401/2013/EU rendeletet.
- (2) A Tanács a 401/2013/EU rendelet 4i. cikkének megfelelően felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek az említett rendelet IV. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) A jegyzékben szereplő bejegyzések közül kettő tekintetében aktualizált információk állnak rendelkezésre.
- (4) A 401/2013/EU rendelet IV. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 401/2013/EU rendelet IV. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
A. P. ZACARIAS

---

<sup>(1)</sup> HL L 121., 2013.5.3., 1. o.

## MELLÉKLET

A természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 401/2013/EU rendelet IV. mellékletében foglalt jegyzékében a 4. és a 10. bejegyzés helyébe a következő bejegyzések lépnek:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„4.	Aung Aung	Neme: férfi Katonai azonosító szám: BC 23750	Aung Aung vezérőrnagy a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) délnyugati parancsnokságának parancsnoka és a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) 33. könnyűgyalogos hadosztályának korábbi parancsnoka. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhajn államban (Rakhine State) élő rohindzsa népeiséggel szemben a 33. könnyűgyalogos hadosztály 2017 második felében elkövetett. Az említett atrocitások és jogsértések magukban foglalnak jogellenes kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus felgyújtását.	2018.6.25.
10.	Khin Hlaing	Születési idő: 1968. május 2. Neme: férfi	Khin Hlaing vezérőrnagy a mianmari fegyveres erőknek (Tatmadaw) az Aranyháromszög körzetéért (Triangle Region) felelős parancsnoka. A 99. könnyűgyalogos hadosztálynak és a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) északkeleti parancsnokságának a korábbi parancsnoka. A 99. könnyűgyalogos hadosztály parancsnokaként felügyelte a Sán államban 2016-ban és 2017 elején végrehajtott katonai műveleteket. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket Sán államban (Shan State) a falvak etnikai kisebbséghez tartozó lakosságával szemben a 99. könnyűgyalogos hadosztály 2016 második felében elkövetett. Az említett atrocitások és jogsértések magukban foglalnak jogellenes kivégzéseket, kényszerőrizetet és falvak lerombolását.	2018.12.21.”

**A TANÁCS (EU) 2021/707 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. április 29.)****a Közép-afrikai Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 224/2014/EU rendelet 17. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közép-afrikai Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2014. március 10-i 224/2014/EU tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. március 10-én elfogadta a 224/2014/EU rendeletet.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) a 2127 (2013) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2021. április 5-én jóváhagyta egy személy törlését a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékéből.
- (3) A 224/2014/EU rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 224/2014/EU rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

A. P. ZACARIAS

---

<sup>(1)</sup> HL L 70., 2014.3.11., 1. o.

*MELLÉKLET*

A 224/2014/EU rendelet I. mellékletében a „B. Szervezetek” című részben a következő szervezetre vonatkozó bejegyzést el kell hagyni:

1. **BUREAU D'ACHAT DE DIAMANT EN CENTRAFRIQUE/KARDIAM (más néven: a) BADICA/KRDIAM b) KARDIAM).**
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/708 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. április 28.)****az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 183. cikke b) pontjára,tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> meghatározta a baromfihús- és a tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) A baromfihús- és tojáságazati termékekre, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeresen végrehajtott ellenőrzéséből az derül ki, hogy bizonyos termékek behozatalának vonatkozásában az irányadó árakat helyénvaló a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani.
- (3) Az 1484/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 1. o.<sup>(3)</sup> A Bizottság 1484/95/EK rendelete (1995. június 28.) a kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásával kapcsolatos részletes szabályoknak és az irányadó áraknak a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásalbumin tekintetében történő megállapításáról, valamint a 163/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 1995.6.29., 47. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 28-án.

*a Bizottság részéről,*  
*az elnök nevében,*  
Wolfgang BURTSCHER  
*főigazgató*  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

---

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikkben említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely <sup>(1)</sup>
0207 14 10	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok darabolva, csont nélkül, fagyasztva	170,6	45	AR
		145,9	57	BR
		192,4	34	TH
0207 27 10	Pulykadarabok, csont nélkül, fagyasztva	399,8	0	BR

<sup>(1)</sup> A Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott országnomenklatúra szerint.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/709 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. április 29.)****az *Escherichia coli* KCCM 80212 által előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be az L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az említett rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” kategóriába sorolandó, az *Escherichia coli* KCCM 80212 által előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2020. szeptember 30-i véleményében <sup>(2)</sup> megállapította, hogy – a javasolt felhasználási feltételek mellett – az *Escherichia coli* KCCM 80212 által előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát – a célfajokra vonatkozó követelményeknek megfelelő mennyiségben adagolva – nincs káros hatással sem az állatok vagy a fogyasztók egészségére, sem pedig a környezetre. Az adalékanyag felhasználójának biztonságát illetően a Hatóság megállapította, hogy az *Escherichia coli* KCCM 80212 által előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát bőrszenzibilizáló hatású, valamint fennáll az endotoxinoknak belélegzés útján való kitétség kockázata. Ezért a szóban forgó adalékanyag tekintetében megfelelő óvintézkedéseket kell hozni az emberi egészségre, különösen az adalékanyag felhasználóira gyakorolt káros hatások megelőzése érdekében. A Hatóság továbbá megállapította, hogy az *Escherichia coli* KCCM 80212 által előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát takarmányozás terén az L-hisztidin esszenciális aminosav hatékony forrásának tekinthető, valamint hogy a kérődzőkben való hasznosulás érdekében az adalékanyagot védeni kell a bendőben való lebomlástól. A Hatóság szerint nem szükséges elrendelni a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomonkövetési előírásokat. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló jelentést.
- (5) A szóban forgó anyag értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó anyag használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020; 18(11):6287.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A mellékletben meghatározott, az *Escherichia coli* KCCM 80212 által termelt, a „tápértékkel rendelkező adalékanyagok” kategóriába és az „aminosavak, sóik és analógjaik” funkcionális csoportba sorolandó L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát takarmány-adalékanyagként való használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Felső korhatár	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárta
						mg/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			

**Kategória: tápértékkel rendelkező adalékanyagok. Funkcionális csoport: aminosavak, sóik és analógjaik.**

3c352i	–	L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát	<p><b>Az adalékanyag összetétele:</b> Por legalább 98 %-os L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát-tartalommal, legalább 72 %-os hisztidintartalommal és legfeljebb 100 ppm hisztamintartalommal</p> <p><b>A hatóanyag jellemzése</b> <i>Escherichia coli</i> KCCM 80212 felhasználásával, erjesztéssel előállított L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát Kémiai képlet: <math>C_3H_3N_2-CH_2-CH(NH_2)-COOH \cdot HCl \cdot H_2O</math> CAS-szám: 5934-29-2 EINECS-szám: 211-438-9</p> <p><b>Analitikai módszer</b> <sup>(1)</sup>: A takarmány-adalékanyag hisztidintartalmának mennyiségi meghatározására: – nagy teljesítményű folyadékkromatográfia fotometriás meghatározással (HPLC-UV) – ioncserés kromatográfia oszlopról való eluálódás utáni származékképzéssel és optikai meghatározással (IEC-VIS/FLD)</p>	Valamennyi állatfaj	–	–	–	<p>1. Az L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrát forgalmazása és készítmények adalékanyagaként való felhasználása megengedett.</p> <p>2. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási feltételeket és a hőkezeléssel szembeni stabilitást.</p> <p>3. Az adalékanyag és az előkeverék címkéjén fel kell tüntetni a következőt: – „Az L-hisztidin-monohidroklorid-monohidrátal történő kiegészítés a célállat táplálkozási szükségleteire korlátozódik, amelyek a fajtól, az állat fiziológiai állapotától, a teljesítményszinttől, a környezeti feltételektől, az étrendben található egyéb aminosavak szintjétől, valamint az olyan lényeges nyomelemek szintjétől függenek, mint a réz és a cink.” – Hisztidintartalom.</p>	2031.5.20.
--------	---	--	--	---------------------	---	---	---	---	------------

		<p>Az előkeverékek, takarmány-alapanyagok és takarmánykeverékek hisztidintartalmának mennyiségi meghatározására:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ioncserés kromatográfia oszlopról való eluálódás utáni származékképzéssel és fotometriás meghatározással (IEC-VIS), 152/2009/EK bizottsági rendelet (III. melléklet, F. pont)</li> </ul> <p>A takarmány-adalékanyag hisztamintartalmának mennyiségi meghatározására:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nagy teljesítményű folyadékkromatográfia spektrofotometriás detektálással (HPLC-UV)</li> </ul>					<p>4. Az adalékanyag endotoxintartalmának és porképző képességének olyannak kell lennie, hogy az endotoxinexpozíció legfeljebb 1 600 IU endotoxin/légköbméter értékre <sup>(2)</sup> korlátozódjon.</p> <p>5. Az adalékanyag és az előkeverékek felhasználóira vonatkozóan a takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk a belélegzésből, illetve a bőrrel való érintkezésből fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatok e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket megfelelő egyéni védőeszközzel, többek között védőmaszkkal, védőszemüveggel és védőkesztyűvel kell használni.</p>
--	--	--	--	--	--	--	---

<sup>(1)</sup> Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

<sup>(2)</sup> Az adalékanyag endotoxinszintje és porképző képessége alapján, az EFSA által használt módszer (EFSA Journal 2015;13(2):4015) szerint kiszámított expozíció; analitikai módszer: Európai Gyógyszerkönyv 2.6.14. (bakteriális endotoxinok).

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2021/710 HATÁROZATA

(2021. április 29.)

### az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 33. cikkére és 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) Az izraeli–palesztin konfliktus rendezése stratégiai prioritás az Unió számára, és az Uniónak továbbra is aktívan közre kell működnie mindaddig, amíg az említett konfliktus a kétállami megoldás alapján nem rendeződik.
- (2) Az Unió elkötelezett az egész közel-keleti térség átfogó és tartós békéjének megteremtése mellett, és készen áll arra, hogy e célból együttműködjön regionális és nemzetközi partnerekkel.
- (3) Az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjét (EUKK) 22 hónapos időtartamra kell kinevezni.
- (4) Az EUKK megbízását olyan helyzettel összefüggésben fogja ellátni, amely rosszabbodhat, és akadályozhatja az Unió külső tevékenységének tekintetében a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

#### Az Európai Unió különleges képviselője

A Tanács Sven Koopmans-t a közel-keleti békefolyamathoz rendelt EUKK-vé nevezi ki 2021. május 1-jétől 2023. február 28-ig. A Tanács határozhat úgy, hogy az EUKK megbízását korábban megszünteti a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) értékelése és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (a továbbiakban: főképviselet) javaslata alapján.

#### 2. cikk

#### Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízása a közel-keleti békefolyamatra vonatkozó, következő politikán alapul:

- a) az általános célkitűzés egy igazságos, tartós és átfogó béke elérése, amelyet a kétállami megoldás alapján kell megvalósítani úgy, hogy Izrael, valamint egy demokratikus, területileg egybefüggő, életképes, békés és szuverén palesztin állam biztonságos és elismert határok között éljen egymás mellett, rendezett kapcsolatokat tartva fenn szomszédaival, összhangban az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának releváns, 242 (1967) és 338 (1973) sz. határozatával (ENSZ BT-határozatok), és emlékeztetve más, releváns ENSZ BT-határozatokra, beleértve a 2334 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot, a madridi konferencia elveire, beleértve a „békéért földet” elvet a tárgyalási menetrendre, a felek által korábban elért megállapodásokra, az arab békekezdeményezésre és a közel-keleti kvartett (a továbbiakban: kvartett) 2016. július 1-jei ajánlásaira. Az izraeli–arab kapcsolatok különböző elemeinek fényében az átfogó béke alapvető összetevőjét képezi a regionális dimenzió;

- b) ezen célkitűzés elérése szempontjából politikai prioritást jelent a kétállami megoldás fenntartása, valamint a békefolyamat újraindítása és támogatása. A tárgyalások alapját definiáló egyértelmű paraméterek egy sikeres kimenetel kulcsfontosságú elemeit képezik, és az Unió a 2009. decemberi, a 2010. decemberi és a 2014. júliusi tanácsi következtésekben meghatározta álláspontját az ilyen paraméterekre vonatkozóan, amelyeket továbbra is aktívan elő fog mozdítani;
- c) az Unió elkötelezett a felekkel és a nemzetközi közösségbeli partnerekkel való együttműködés mellett, többek között azáltal, hogy részt vesz a kvartettben, és megfelelő nemzetközi kezdeményezésekkel törekszik új dinamikát teremteni a tárgyalások számára.

### 3. cikk

#### Megbízatus

- (1) A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következő:
  - a) aktív és hatékony uniós hozzájárulást nyújt az izraeli–palesztin konfliktusnak – a kétállami megoldáson alapuló, valamint az uniós paraméterekkel és a releváns ENSZ BT-határozatokkal, köztük a 2334 (2016) sz. ENSZ-BT határozattal összhangban álló – végső rendezéséhez vezető fellépésekhez és kezdeményezésekhez, és e tekintetben uniós fellépésre terjeszt elő javaslatokat;
  - b) szoros kapcsolatokat segít elő és tart fenn a békefolyamatban részt vevő valamennyi féllel, a releváns politikai szereplőkkel, a térség egyéb országaival, a kvartett tagjaival és egyéb releváns országokkal, valamint az ENSZ-szel és egyéb releváns nemzetközi szervezetekkel, mint az Arab Államok Ligájával, annak érdekében, hogy a békefolyamat megerősítése terén együttműködjön velük;
  - c) kihasználja a Közel-Keleten alakulóban lévő regionális helyzetből, és különösen az Izrael és több arab ország közötti kapcsolatok normalizációjából fakadó előnyöket annak érdekében, hogy a békefolyamatot továbbra is előmozdítsa, és így hozzájáruljon a regionális stabilitáshoz;
  - d) különös figyelmet fordít a békefolyamat regionális dimenzióját érintő tényezőkre, az arab partnerekkel való közreműködésre és az arab békekezdeményezés végrehajtására;
  - e) adott esetben – valamennyi kulcsfontosságú érdekelt féllel és a tagállamokkal konzultálva – azon munkálkodik, hogy előmozdítsa és hozzájáruljon egy lehetséges új tárgyalási keret kialakításához;
  - f) aktívan támogatja és hozzájárul a felek közötti béketárgyalásokhoz, többek között azáltal, hogy e tárgyalásokkal összefüggésben javaslatokat terjeszt elő az Unió nevében és összhangban az Unió egységes hosszú távú politikájával;
  - g) biztosítja az Unió folyamatos jelenlétét a releváns nemzetközi fórumokon;
  - h) hozzájárul a válságkezeléshez és -megelőzéshez, a Gázai övezet tekintetében is;
  - i) felkérés alapján hozzájárul a felek között létrejött nemzetközi megállapodások végrehajtásához, és diplomáciai megbeszéléseket folytat a felekkel ezen megállapodások be nem tartása esetén;
  - j) hozzájárul egy fenntartható megoldáshoz vezető alapvető változás előmozdítására irányuló politikai törekvésekhez a Gázai övezet számára, amely egy jövőbeli palesztin állam szerves részét képezi, és ezzel a kérdéssel a tárgyalások során foglalkozni kell;
  - k) konstruktívan közreműködik a békefolyamat keretében létrejött megállapodások aláíró feleivel a demokrácia alapvető normái betartásának – beleértve a nemzetközi humanitárius jog, az emberi jogok és a jogállamiság tiszteletben tartását – előmozdítása érdekében;
  - l) javaslatokat tesz a békefolyamatba történő uniós beavatkozásra vonatkozóan, valamint az uniós kezdeményezések és a folyamatban lévő, békefolyamattal kapcsolatos uniós erőfeszítések – mint például az Uniónak a palesztin reformokhoz nyújtott hozzájárulása – folytatásának legjobb módjára vonatkozóan, és beleértve a releváns uniós fejlesztési projektek politikai szempontjait is;
  - m) ráveszi a feleket a kétállami megoldás életképességét fenyegető egyoldalú lépésektől való tartózkodásra, nevezetesen Jeruzsálemben és a megszállt Ciszjordánia C területén;
  - n) a kvartetthez delegált megbízottként rendszeresen beszámol a tárgyalások során elért haladásról és azok alakulásáról, valamint a kvartett tevékenységeiről, továbbá hozzájárul – az uniós álláspontok alapján és a kvartett egyéb tagjaival folytatott koordináció révén – a kvartetthez delegált megbízottak üléseinek előkészítéséhez;

- o) az emberi jogokért felelős EUKK-val együttműködve, hozzájárul az Unió emberi jogi politikájának, többek között az emberi jogokról szóló uniós iránymutatásoknak – különösen a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatáról szóló, valamint a nők és lányok elleni erőszakról szóló, és a nőkkal szembeni megkülönböztetés valamennyi formája elleni küzdelemről szóló uniós iránymutatásoknak –, továbbá a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325 (2000) sz. ENSZ BT-határozattal kapcsolatos uniós politikának a végrehajtásához, többek között azáltal, hogy figyelemmel kíséri a fejleményeket, és azokról beszámol, valamint ajánlásokat fogalmaz meg e tekintetben;
- p) hozzájárul ahhoz, hogy kialakuljon az Unió szerepének jobb megértése és láthatósága a térségbeli véleményformálók körében;
- q) szükség esetén együttműködik a civil társadalom képviselőivel, beleértve a nőket és a fiatalokat is, valamint azokkal, akik részt vesznek a felek közötti bizalomépítést célzó intézkedésekben.
- (2) Az EUKK támogatja a főképviseelő munkáját, miközben áttekintéssel rendelkezik az Uniónak a közel-keleti békefolyamattal kapcsolatos valamennyi régióbeli tevékenységéről.

#### 4. cikk

### A megbízatás végrehajtása

- (1) Az EUKK felel a megbízatás végrehajtásáért, a főképviseelő felügyelete mellett eljárva.
- (2) A PBB kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára, a főképviseelő hatáskörének sérelme nélkül.
- (3) Az EUKK szisztematikus és egyértelmű egyeztetést és együttműködést biztosít az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) és annak releváns szervezeti egységeivel.
- (4) Az EUKK rendszeres látogatásokat fog tenni a térségbe, és az egész térségben szoros koordinációt fog biztosítani az Unió releváns küldöttségeivel – beleértve az Unió jeruzsálemi képviseleti irodáját, az Unió tel-avivi küldöttségét – és rajtuk keresztül a tagállamok diplomáciai képviseleteivel.

#### 5. cikk

### Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2021. május 1-jétől 2023. február 28-ig terjedő időszakra 2 099 463,58 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére alkalmazandó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK valamennyi kiadásról elszámol a Bizottságnak.

#### 6. cikk

### A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Az EUKK megbízatása és a rendelkezésre bocsátott megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel a csoport létrehozásáért. A csoport rendelkezik a megbízatás által megkívánt speciális szakpolitikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK mielőbb tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.
- (2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek alkalmazottak kirendelésére, hogy az EUKK-val dolgozzanak. Az ilyen kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye vagy az EKSZ fedezi. A tagállamok által az Unió intézményeihez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni, hogy az EUKK-val dolgozzanak. A szerződéses nemzetközi személyzetnek valamely tagállam állampolgárságával kell rendelkeznie.

(3) A kirendelt személyzet valamennyi tagja a küldő tagállam, az Unió intézménye vagy az EKSZ igazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízásának érdekében végzi feladatait és jár el.

(4) Az EUKK személyzetét az EKSZ releváns szervezeti egységével, az Unió tel-avivi küldöttségével és az Unió jeruzsálemi képviseleti irodájával egy helyen kell elhelyezni a tevékenységeik közötti összhang és következetesség biztosítása érdekében.

#### 7. cikk

### Az EUKK és személyzete kiváltságai és mentességei

Az EUKK és az EUKK személyzete tagjai küldetésének elvégzéséhez és zökkenőmentes működéséhez szükséges kiváltságokról, mentességekről és további garanciákról – adott esetben – a fogadó felekkel kell megállapodni. A tagállamok és az EKSZ minden szükséges támogatást megadnak ennek érdekében.

#### 8. cikk

### Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és az EUKK csoportjának tagjai tiszteletben tartják a 2013/488/EU tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> megállapított biztonsági elveket és minimumnormákat.

#### 9. cikk

### Hozzáférés az információkhoz és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítják, hogy az EUKK minden releváns információhoz hozzáférjen.

(2) Az esettől függően a térségben működő uniós küldöttségek és/vagy a tagállamok logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

#### 10. cikk

### Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe alapján az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyzet biztonságára vonatkozó uniós politikával összhangban – az EUKK megbízásának és az illetékességi terület biztonsági helyzetének megfelelően meghoz minden észszerűen megvalósítható intézkedést az EUKK közvetlen irányítása alá tartozó személyzet valamennyi tagjának biztonsága érdekében, különösen a következőket:

- a) az EKSZ-től kapott iránymutatás alapján konkrét biztonsági tervet dolgoz ki, amely konkrét fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozva a személyzetnek az illetékességi területre való biztonságos bejutását és az illetékességi területen belüli biztonságos mozgását, valamint a biztonsági események kezelését, továbbá tartalmazza a küldetés vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) biztosítja, hogy az Unió területén kívülre telepített személyzet valamennyi tagja rendelkezzen az illetékességi területen fennálló körülmények által megkívánt, magas kockázat elleni biztosítással;
- c) biztosítja, hogy az EUKK csoportjának az Unión kívülre telepítendő valamennyi tagja – beleértve a helyi szerződéses személyzetet is – megfelelő biztonsági képzésben részesüljön az illetékességi területre való megérkezése előtt vagy az érkezésekor, az EKSZ által az említett területhez rendelt kockázati besorolások alapján;
- d) biztosítja, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, valamint az elért haladásról szóló és a megbízás végrehajtásáról szóló jelentések keretében írásbeli jelentéseket tesz a főképviseletnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak ezen ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

### 11. cikk

#### Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen ellátja a főképviselet és a PBB-t jelentésekkel. Az EUKK szükség szerint egyéb tanácsi munkacsoportoknak is beszámol. A rendszeres jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül kell terjeszteni. Az EUKK elláthatja a Külügyek Tanácsát is jelentésekkel. Az EUKK részt vehet az Európai Parlamentnek szóló tájékoztatás nyújtásában.

### 12. cikk

#### Koordináció

(1) Az Unió politikai célkitűzéseinek elérése érdekében az EUKK hozzájárul az Unió fellépésének egységéhez, következetességéhez és hatékonyságához, valamint segít biztosítani, hogy valamennyi uniós eszközt és tagállami intézkedést következetes módon alkalmazzák. Adott esetben törekedni kell a tagállamokkal való kapcsolattartásra. Az EUKK tevékenységeit össze kell hangolni a bizottsági szolgálatok tevékenységeivel. Az EUKK rendszeres tájékoztatásokat nyújt az Unió küldöttségeinek és a tagállamok külképviseleteinek, beleértve az Unió jeruzsálemi képviseleti irodáját és az Unió tel-avivi küldöttségét.

(2) Szoros kapcsolatot kell fenntartani a helyszínen a releváns tagállami képviseletvezetőkkel, az Unió küldöttségeinek vezetőivel és a közös biztonság- és védelempolitikai missziók vezetőivel. Az említettek minden erőfeszítést megtesznek, hogy segítsék az EUKK-t a megbízatásának végrehajtásában. Az EUKK – szorosan együttműködve az Unió tel-avivi küldöttségének és az Unió jeruzsálemi képviseleti irodájának vezetőjével – helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójának (EUPOL COPPS) és az Európai Unió rafahi határellenőrzést segítő missziójának (EUBAM Rafah) vezetői számára. Az EUKK a helyszínen működő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

### 13. cikk

#### Követelésekkel kapcsolatos segítségnyújtás

Az EUKK és az EUKK személyzete segítséget nyújtanak a korábbi közel-keleti békefolyamathoz rendelt EUKK-k megbízatásával összefüggésben felmerült követelések és kötelezettségek megválaszolásához szükséges tájékoztatással, valamint ilyen célokból adminisztratív segítségnyújtást és a releváns iratokhoz való hozzáférést biztosítanak.

### 14. cikk

#### Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint a térségre irányuló egyéb uniós hozzájárulásokkal való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK a főképviseletnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak rendszeres jelentéseket tesz az elért haladásról, és 2022. november 30-ig átfogó zárójelentést tesz a megbízatás végrehajtásáról.

### 15. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
A. P. ZACARIAS

**A TANÁCS (KKBP) 2021/711 HATÁROZATA****(2021. április 29.)****a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. április 22-én elfogadta a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2013/184/KKBP határozat felülvizsgálata alapján a korlátozó intézkedéseket 2022. április 30-ig meg kell újítani.
- (3) A jegyzékben szereplő bejegyzések közül kettő tekintetében aktualizált információk állnak rendelkezésre.
- (4) A 2013/184/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2013/184/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„12. cikk*

Ezt a határozatot 2022. április 30-ig kell alkalmazni. Ezt a határozatot rendszeresen felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács megítélése szerint e határozat céljait nem sikerült megvalósítani, e határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.”

2. A melléklet az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. P. ZACARIAS

---

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/184/KKBP határozata (2013. április 22.) a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 111., 2013.4.23., 75. o.).

## MELLÉKLET

A természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2013/184/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékében a 4. és a 10. bejegyzés helyébe a következő bejegyzések lépnek:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„4.	Aung Aung	Neme: férfi Katonai azonosító szám: BC 23750	Aung Aung vezérőrnagy a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) délnyugati parancsnokságának parancsnoka és a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) 33. könnyűgyalogos hadosztályának korábbi parancsnoka. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhajn államban (Rakhine State) élő rohindzsa népeiséggel szemben a 33. könnyűgyalogos hadosztály 2017 második felében elkövetett. Az említett atrocitások és jogsértések magukban foglalnak jogellenes kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus felgyújtását.	2018.6.25.
10.	Khin Hlaing	Születési idő: 1968. május 2. Neme: férfi	Khin Hlaing vezérőrnagy a mianmari fegyveres erőknek (Tatmadaw) az Aranyháromszög körzetéért (Triangle Region) felelős parancsnoka. A 99. könnyűgyalogos hadosztálynak és a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) északkeleti parancsnokságának a korábbi parancsnoka. A 99. könnyűgyalogos hadosztály parancsnokaként felügyelte a Sán államban 2016-ban és 2017 elején végrehajtott katonai műveleteket. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket Sán államban (Shan State) a falvak etnikai kisebbséghez tartozó lakosságával szemben a 99. könnyűgyalogos hadosztály 2016 második felében elkövetett. Az említett atrocitások és jogsértések magukban foglalnak jogellenes kivégzéseket, kényszerőrizetet és falvak lerombolását.	2018.12.21.”

**A TANÁCS (KKBP) 2021/712 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. április 29.)****a Közép-afrikai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/798/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Közép-afrikai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2013. december 23-i 2013/798/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 2c. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. december 23-án elfogadta a 2013/798/KKBP határozatot.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) a 2127 (2013) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2021. április 5-én jóváhagyta egy személy törlését a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékéből.
- (3) A 2013/798/KKBP határozat mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2013/798/KKBP határozat melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

A. P. ZACARIAS

---

<sup>(1)</sup> HL L 352., 2013.12.24., 51. o.

*MELLÉKLET*

A 2013/798/KKBP határozat mellékletében a „B. Szervezetek” című részben a következő szervezetre vonatkozó bejegyzést el kell hagyni:

1. **BUREAU D'ACHAT DE DIAMANT EN CENTRAFRIQUE/KARDIAM (más néven: a) BADICA/KRDIAM b) KARDIAM).**
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/713 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. április 29.)****a szulfuril-fluorid 8. és 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A szulfuril-fluorid hatóanyag a 8. és a 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben való felhasználása tekintetében felvételre került a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe, ezért az 528/2012/EU rendelet 86. cikke szerint az említett irányelv I. mellékletében meghatározott előírásoknak és feltételeknek való megfelelés esetén az említett rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagoknak tekintendő.
- (2) 2017. június 28-án az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be a szulfuril-fluorid 8. és 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítása iránt.
- (3) 2018. február 14-én Svédország értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelem teljeskörű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelem érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelem teljeskörű értékelését.
- (4) mivel az illetékes hatóság teljeskörűen értékeli a kérelmet, az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökségnek (a továbbiakban: Ügynökség) az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt kell kidolgoznia a hatóanyag jóváhagyásának megújításáról, és azt be kell nyújtania a Bizottságnak.
- (5) Az (EU) 2018/1479 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> 2021. június 30-ig – a szulfuril-fluorid 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás tekintetében a 2009/84/EK bizottsági irányelvben <sup>(4)</sup> megállapított érvényességi idő lejártáig – meghosszabbította a szulfuril-fluorid 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejét annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a kérelem megvizsgálására. Az értékelő illetékes hatóság azonban még nem fejezte be a vizsgálatot, és még nem nyújtotta be értékelő jelentését és értékelésének következtetéseit az Ügynökségnek.
- (6) 2020. február 18-án az értékelő illetékes hatóság felkérte a kérelmezőt, hogy az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően nyújtson be további információkat az értékelés elvégzéséhez, és 2022. március 31-ét tűzte ki határidőként az említett információk benyújtására.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2018/1479 végrehajtási határozata (2018. október 3.) a szulfuril-fluorid 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról (HL L 249., 2018.10.4., 16. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 2009/84/EK irányelve (2009. július 28.) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a szulfuril-fluorid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról (HL L 197., 2009.7.29., 67. o.).

- (7) Következésképpen a szulfuril-fluorid 8. és 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a szulfuril-fluorid 8. és 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelem értékelésének befejezéséhez elegendő hosszúságú időszakkal meghosszabbítani.
- (8) Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóság által készítendő értékeléshez, valamint az Ügynökség véleményének kidolgozásához és benyújtásához szükséges időt, a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló 2023. december 31-ig meghosszabbítani.
- (9) A szulfuril-fluorid továbbra is a 8. és a 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagoknak minősül, amelyre – a jóváhagyás érvényességi idejére vonatkozó előírás kivételével – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott specifikációk és feltételek alkalmazandók,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A szulfuril-fluorid 8. és 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi ideje 2023. december 31-én jár le.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 29-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2020. május 25-i (EU) 2020/740 európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

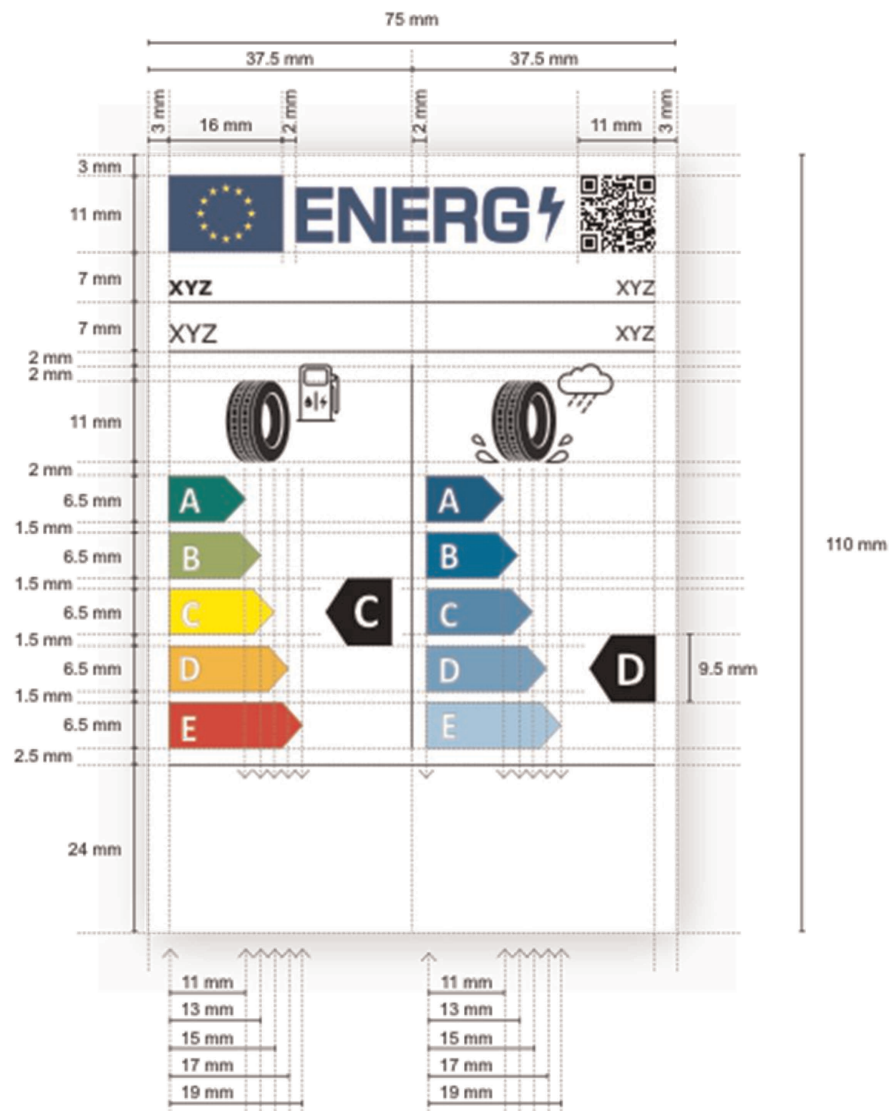
(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 177., 2020. június 5.)

1. A tartalomjegyzékben és az 1. oldalon, a címben:

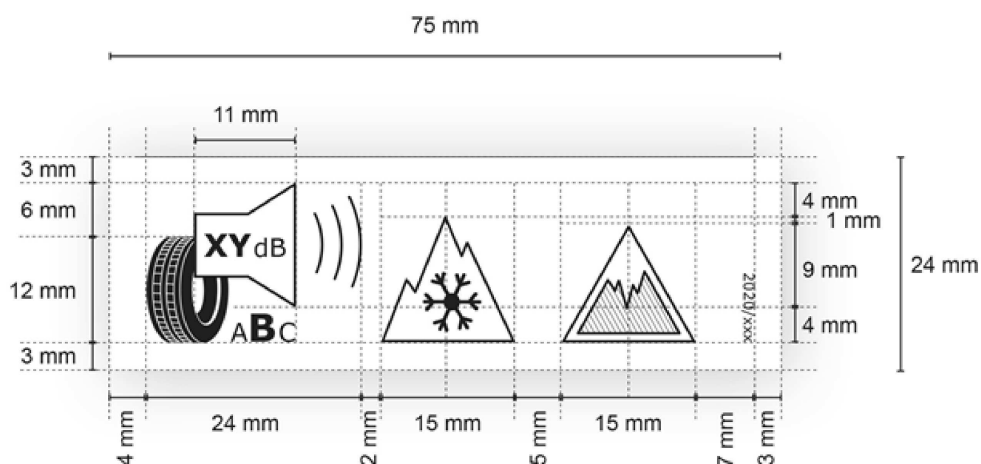
a következő szövegrész: „Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/740 rendelete (2020. május 25.) a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről”,

helyesen: „Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/740 rendelete (2020. május 25.) a gumiabroncsok üzemanyag-hatékonyság és más paraméterek tekintetében történő címkézéséről, az (EU) 2017/1369 rendelet módosításáról és az 1222/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg)”

2. A 18. oldalon, a II. mellékletben, a 2.1. pontban a gumiabroncscímke felső részének képe helyébe a következő kép lép:



3. A 20. oldalon, a II. mellékletben, a 2.1.4. pontban a gumiabroncs címke alsó részének képe helyébe a következő kép lép:



4. A 21. oldalon, a II. mellékletben, a 2.2. pont e) alpontja 28. franciabekezdésében:

a következő szó-„a hótapadás piktogramja: 15 mm szélesség, 13 mm magasság, <...>,”  
vegrész:

helyesen: „a hótapadás piktogramja: 15 mm szélesség, 14 mm magasság, <...>,”



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU